



i n v e n t

Windows
Macintosh

hiter referenčni vodnik
hp deskjet 990c/980c/960c series

slovenskem

potrdila

Microsoft, MS-DOS in Windows so zaščitene blagovne znamke Microsoft Corporation.

Adobe in Acrobat sta zaščiteni blagovni znamki Adobe Systems Incorporated.

Mac, Macintosh in Mac OS so blagovne znamke Apple Computer, Inc., ki so zaščitene v ZDA in drugih državah.

opomba

Informacije, ki so navedene v tem dokumentu, se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Hewlett-Packard ne daje nobenih garancij za ta material, vključno, vendar ne omejeno na, implicirane garancije glede tržne uspešnosti izdelka ali primernosti za določen namen.

Hewlett-Packard ne bo odgovoren za napake, ki so vsebovane tukaj, ali za naključno ali posledično škodo v zvezi z opremljanjem, zmogljivostjo ali uporabo tega materiala.

Noben del tega materiala se ne sme fotokopirati, reproducirati ali prevajati v drug jezik, brez predhodne pisne privolitve Hewlett-Packard Company.

izrazi in konvencije

Naslednji izrazi in konvencije se uporabljajo v *hitrem referenčnem vodniku*:

izrazi

Tiskalniki HP Deskjet 990c, 980c in 960c series so lahko imenovani kot **HP Deskjet 9xx** ali **HP Deskjet**.

simboli

Simbol > vas vodi skozi skupino korakov v programski opremi. Na primer:

Kliknite **Start > Programs (Programi) > hp deskjet 9xx series > Release Notes (Spremnica izdelka)** da si preberete spremljevalnik izdelka.

opozorila

Previdno opozarja na možnost okvare tiskalnika HP Deskjet ali na drugi opremi.

Na primer:

Previdno! Ne se dotikati šob črnila na tiskalni kartuši ali bakrenih kontaktov. Če se dotikate teh delov, lahko pride do zamašitev, nepravilnega brizganja črnila in slabih električnih kontaktov.

hiter referenčni vodnik

hp deskjet 990c/980c/960c series

vsebina

predstavitev tiskalnika hp deskjet	1
tiskalne kartuše	2
kabli tiskalnika	2
izboljšave programske opreme.	2
iskanje informacij	3
ogledovanje hitre pomoči	4
uporabniki Windows 95, 98, Me, 2000 in NT 4.0.	4
uporabniki Macintosh	5
pregledovanje podatkov o tiskalniku za Windows 3.1x in DOS	6
uporabniki Windows 3.1x	6
uporabniki DOS	6
kako se povežemo s podporo uporabnikom hp	7
postopek podpore hp	7
e-podpora uporabnikom hp.	7
podpora uporabnikom hp prek telefona	9
popravila prek službe podpore uporabnikom hp.	11
pridobitev razširjene garancije.	11
odpravljanje težav pri namestitvi Windows	12
izjava o omejeni garanciji.	17
okoljevarstvena izjava	19
kazalo	20
regulatory notices	notranja stran hrbtna platnice

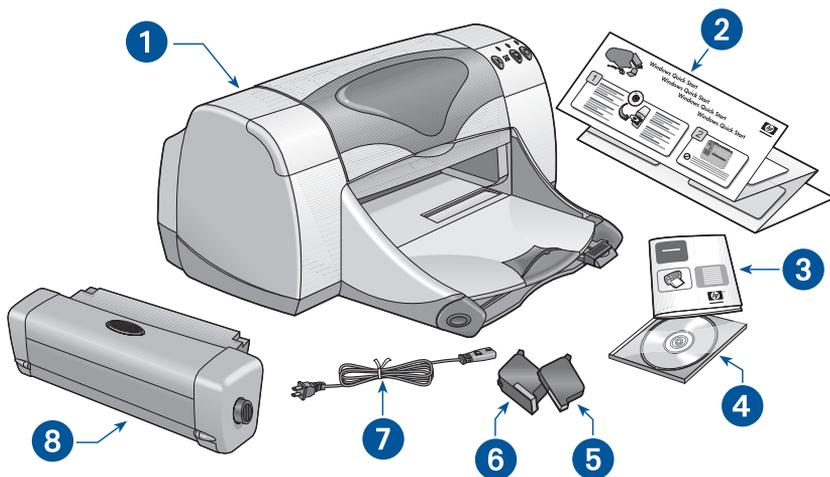
predstavitev tiskalnika hp deskjet

kaj je v škatli

Najlepša hvala, da ste kupili tiskalnik vrste HP Deskjet! V škatli tiskalnika so naslednji predmeti:

- Tiskalnik HP Deskjet (990c series, 980c series ali 960c series)
- Modul za obojestransko tiskanje (pri vseh modelih ni na voljo)
- Električni kabel
- CD plošča s programsko opremo tiskalnika
- *hiter referenčni vodnik*
- poster za *hiter začetek*
- Črna kartuša za tiskanje
- Tribarvna kartuša za tiskanje

Če karkoli od navedenega manjka v škatli, se pogovorite z vašim prodajalcem HP, ali pa se povežite s podporo kupcem HP. Za podrobnosti glejte "kako se povežemo s podporo uporabnikom hp".



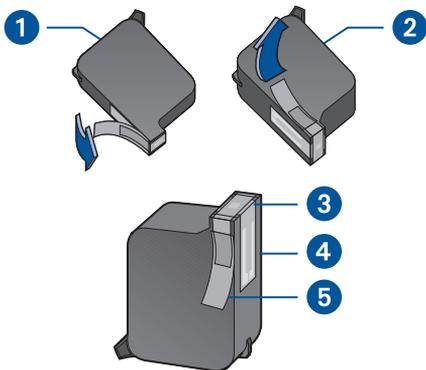
1. tiskalnik 2. poster za *hiter začetek* 3. *hiter referenčni vodnik* 4. programska oprema tiskalnika 5. črna kartuša za tiskanje 6. tribarvna kartuša za tiskanje 7. električni kabel 8. samodejni dvostranski modul za tiskanje (ni na voljo pri vseh modelih tiskalnikov)

tiskalne kartuše

V škatli tiskalnika HP Deskjet je črna in barvna tiskalna kartuša. Vsaka škatlica s tiskalno kartušo in elektronski priročnik za *hitro pomoč* vsebujeta navodila za namestitvev.

Ko menjate tiskalno kartušo, se prepričajte, da ima pravo številko dela:

- Črna—hp 45 (hp 51645a)
- Tribarvna—hp 78 (hp c6578d)
- Velika tribarvna—hp 78 (hp c6578a)



1. črna tiskalna kartuša 2. tribarvna tiskalna kartuša 3. šobe za črnilo 4. bakreni kontakti 5. zaščitni polivinilni trak

Previdno! Ko menjate tiskalno kartušo, se ne dotikajte šob za črnilo ali bakrenih kontaktov. Če se dotikate teh delov, lahko pride do zamašitev, nepravilnega brizganja črnila in slabih električnih kontaktov. Prav tako ne odstranjujte bakrenih trakov. To so električni kontakti, potrebni za delovanje kartuše.

kabli tiskalnika

Kabel tiskalnika ni priložen v škatli. Za priključitev tiskalnika na računalnik morate kupiti enega od naslednjih kablov:

- Vzporedni vmesniški kabel, ki je skluden z IEEE 1284 in se uporablja na vseh sistemih Windows
- Vmesniški kabel, ki je skluden z USB in se uporablja na sistemih Macintosh, Windows 98, Me in 2000

izboljšave programske opreme

Programska oprema tiskalnika, imenovana tudi gonilnik tiskalnika, prenaša vaše zahteve za tiskanje na tiskalnik. Uporabite eno od naslednjih metod, da pridobite kopije in izboljšave programske opreme tiskalnika:

- Snemite programsko opremo tiskalnika s spletne strani HP.
- Po telefonu pokličite podporo za kupce HP in naročite CD ploščo z datotekami za izboljšavo programske opreme.

Glejte “stik s službo podpore uporabnikom” za telefonske številke podpore kupcem in naslove spletnih strani.

iskanje informacij

HP Deskjet tiskalnik je opremljen z več dokumenti. Vsebujejo navodila, kako namestiti programsko opremo tiskalnika, kako uporabljati tiskalnik in nudijo pomoč, če jo boste potrebovali. Naslednja tabela ponazarja, kje najdete določene vrste podatkov.

podatek	vir	platforma
Nastavitev tiskalnika in namestitev programske opreme tiskalnika	 poster za <i>hiter začetek</i>	Windows (vse različice) in Macintosh
Lastnosti tiskalnika, specifikacije, vzdrževanje, tiskalne kartuše, kako tiskamo in odpravljanje težav na tiskalniku	 <i>hitra pomoč</i> (Glej "prebiranje <i>hitre pomoči</i> " za več podatkov) <i>Uporabniški vodnik</i> (Glej "prebiranje podatkov o tiskalniku za Windows 3.1x in DOS")	Windows (vse različice) in Macintosh
Vsebina v škatli tiskalnika, podpora uporabnikom HP, podatki o garanciji, in odpravljanje težav pri namestitvi	 <i>hiter referenčni vodnik</i>	Windows (vse različice) in Macintosh
Povezava tiskalnika z omrežjem	 HP <i>Windows omrežni vodnik</i>	Windows (vse različice razen 3.1)
Združljivost strojne in programske opreme s tiskalnikom	 hp deskjet <i>spremnica izdelka</i> Kliknite Start > Programi (Programi) > hp deskjet 9xx series > Release Notes (spremnica izdelka)	Windows (vse različice razen 3.1)
Možnosti na zaslonu pri programski opremi tiskalnika	 <i>Kaj je to pomoč (Windows)</i> Na ustreznem zaslonu kliknite desni gumb miške. <i>Grafična pomoč (Macintosh)</i> Kliknite na miško v ustreznem oknu.	Windows (vse različice razen 3.1) in Macintosh

ogledovanje hitre pomoči

Elektronski priročnik *hitra pomoč* daje navodila za uporabo tiskalnika HP Deskjet. Prav tako so tam navodila, ki vam pomagajo odpraviti težave s tiskalnikom.

uporabniki Windows 95, 98, Me, 2000 in NT 4.0

Odprite *hitro pomoč* v pomočniku tiskalnika hp; to je orodje, ki tudi zagotavlja:

- Podporo prek pomoči uporabnikom HP;
- Zamisli glede tiskanja;
- Povezave za nakupe drugih izdelkov HP;
- Povezave do izboljšav programske opreme tiskalnika.

Ikona pomočnika tiskalnika se pojavi na namizju Windows, po namestitvi programske opreme tiskalnika.

dostop do *hitre pomoči*

Za ogledovanje *hitre pomoči*:

1. Dvokliknite ikono **hp printer assistant** (**pomočnik tiskalnika**) na namizju vašega računalnika.



990c printer assistant

Pojavi se hp printer assistant (pomočnik tiskalnika).

2. Kliknite gumb **quick help** (**hitra pomoč**) da se prikažejo poglavja v priročniku.

Odprete lahko tudi *hitro pomoč* v meniju Start, tako da kliknete **Start > Programs (Programi) > hp deskjet 9xx series > hp printer assistant (pomočnik tiskalnika) > quick help (hitra pomoč)**.

različice Adobe Acrobat za *hitro pomoč*

Priročnik za *hitro pomoč* je na voljo tudi v naslednjih jezikih:

- Arabškem
- Bahasa, Indonezija
- Bolgarskem
- Estonskem
- Grškem
- Hebrejskem
- Hrvaškem
- Kazaškem
- Litovskem
- Romunskem
- Slovaškem
- Slovenskem
- Turškem

Če si želite ogledati priročnik v enem od teh jezikov:

1. Dvokliknite ikono **hp printer assistant (pomočnik tiskalnika)** na namizju vašega računalnika.
2. Kliknite gumb **quick help (hitra pomoč)** na zaslonu pomočnika tiskalnika.
3. Izberite **quick help is available in other languages (hitra pomoč je na voljo v drugih jezikih)** na dnu zaslona *hitra pomoč*.
4. Vstavite CD ploščo s programsko opremo tiskalnika v CD-ROM enoto.
5. Na seznamu, ki se pojavi, izberite vaš jezik.
 - Če je na vašem računalniku nameščen Acrobat Reader, se prikaže *hitra pomoč*.
 - Če Acrobat Reader ni nameščen na vaš računalnik, se samodejno namesti, nakar se prikaže *hitra pomoč*.

uporabniki Macintosh

Na računalnikih Macintosh potrebujete Adobe Acrobat Reader za prebiranje priročnika za *hitro pomoč*. Če nimate programa Acrobat Reader, ga namestite s CD plošče s programsko opremo tiskalnika.

Če želite odpreti *hitro pomoč*:

1. Vstavite CD ploščo s programsko opremo tiskalnika v CD-ROM enoto. Prikaže se zaslon hp deskjet.
2. Izberite mapo **User Manual (Uporabniški priročnik)** z vašim jezikom.
3. Storite eno od naslednjega:
 - Dvokliknite ikono **Electronic User Manual (Elektronski uporabniški priročnik)** če imate na računalniku nameščen Acrobat Reader.



Electronic User Manual

- Dvokliknite ikono **Acrobat Reader 4.0** če Acrobat Reader ni nameščen na vašem računalniku.



Acrobat Reader 4.0

Adobe Acrobat Reader se namesti samodejno. Ko je nameščen, dvokliknite ikono **Electronic User Manual**, da se prikaže *hitra pomoč*.

pregledovanje podatkov o tiskalniku za Windows 3.1x in DOS

uporabniki Windows 3.1x

V sistemih Windows 3.1x so podatki o upravljanju tiskalnika na elektronskem *Uporabniškem vodniku*. Ta možnost obstaja samo pri tiskalnikih HP Deskjet 990c series.

Za pregledovanje *Uporabniškega vodnika* potrebujete Adobe Acrobat Reader. Če nimate programa Acrobat Reader, ga namestite s CD plošče s programsko opremo tiskalnika, da si lahko ogledate vodnik.

Če želite odpreti *Uporabniški vodnik*:

1. Vstavite CD ploščo s programsko opremo tiskalnika v CD-ROM enoto.
2. Izberite **File (Datoteka) > Run (Zaženi)** v Program Manager (Upravitelju programov).
3. Vtipkajte **d:\setup.exe**.
Po potrebi izberite ustrezno črko za vašo CD-ROM enoto.
4. Kliknite **OK (V redu)**.
Prikaže se zaslon hp deskjet.
5. Izberite **View User's Guide (Oglejte si Uporabniški vodnik)**.
 - Če je na vašem računalniku nameščen Acrobat Reader, se prikaže *Uporabniški vodnik*.
 - Če Acrobat Reader ni nameščen na vašem računalniku, ukrepajte po navodilih na zaslonu. Ko je Acrobat Reader nameščen, izberite **View User's Guide (Oglejte si Uporabniški vodnik)**, da se vam prikaže priroenik.

uporabniki DOS

V operacijskih sistemih DOS so podatki o tiskalniku HP Deskjet v dokumentu z besedilom, imenovanim *dosread.txt*. Ta datoteka je na CD plošči programske opreme tiskalnika v imeniku `<koda jezika >\djcp\`. Za `<koda jezika>` poiščite ustrezno kodo iz spodnjega seznama. Če želite besedilo v angleščini, odprite *dosread.txt* v imeniku `\enu\djcp`.

za jezik...	uporabite kodo...
bahasa indonezija	bin
bolgarščina	bul
poenostavljena kitajščina	chs
tradicionalna kitajščina	cht
češčina	csy
danščina	dan
nemščina	deu
angleščina	enu
španščina	esm
finščina	fin
francoščina	fra
madžarščina	hun
italijanščina	ita
japonščina	jpn
korejščina	kor
kazahstanščina	kzh
nizozemščina	nld
norveščina	non
poljščina	plk
portugalščina	ptb
ruščina	rus
švedščina	svc
tajščina	tha

kako se povežemo s podporo uporabnikom hp

Služba podpore in storitev za uporabnike HP vam zagotavlja strokoven nasvet glede uporabe vašega tiskalnika HP Deskjet in pri reševanju težav v zvezi z njim. Obstaja vee načinov pomoči — kaj potrebujete in kadar to potrebujete!

postopek podpore hp

Postopek podpore uporabnikom HP je najbolj učinkovit, če iščete pomoč v naslednjem vrstnem redu:

1. Uporabite *hitro pomoč*.

Glejte “ogledovanje *hitre pomoči*” za več podatkov.

2. Dostop do e-podpore uporabnikom HP.

Ob vsakem času dneva lahko uporabite vašo internetno povezavo za:

- Preverjanje spletnih strani podpore HP za pomoč o izdelkih;
- Branje sporočil foruma skupine uporabnikov HP ali za postavljanje vprašanj;
- Pošiljanje elektronskega sporočila na naslov HP

Za več podatkov glejte “podpora uporabnikom hp prek telefona”.

3. Telefonsko se povežite s podporo uporabnikom med delovnim časom HP.

Glej, “podpora uporabnikom hp prek telefona” za več podatkov.

Opomba Možnosti podpore in razpoložljivosti so odvisne od izdelka, države in jezika.

e-podpora uporabnikom hp

E-podpora uporabnikom HP vam zagotavlja podporo za ves čas uporabe tiskalnika HP. Dobili boste takojšen in brezplačen dostop do informacij, koristnih nasvetov glede tiskanja in najnovejših izboljšav programske opreme tiskalnika (oz. gonilnika tiskalnika) – 24 ur na dan in sedem dni v tednu.

Spletne strani s podporo za hp

Če imate računalnik z modemom in ste naročeni na ponudnika internetnih storitev oz., če imate neposreden dostop do interneta, vam je na voljo širok izbor informacij o vašem tiskalniku. Oglejte si spletne strani, ki so prikazane na preglednici na naslednji strani.

Če vaša država ali vaš jezik nista navedena v preglednici, se povežite s pomočjo za uporabnike HP na naslovu www.hp.com/apcpo-support/regional.html in preverite, če je na voljo spletna stran v vašem jeziku.

za jezik...	uporabite spletno stran...
Angleško	http://www.hp.com/go/support
Francosko	http://www.hp.com/cposupport/fr
Japonsko	http://www.jpn.hp.com/CPO_TC/eschome.htm
Korejsko	http://www.hp.co.kr/go/support
Nemško	http://www.hp.com/cposupport/de
Poenostavljena kitajščina	http://www.hp.com.cn/go/support
Portugalsko	http://www.hp.com/cposupport/pt
Špansko	http://www.hp.com/cposupport/es
Švedsko	http://www.hp.com/cposupport/sv
Tradicionalna Kitajščina	http://taiwan.support.hp.com

Povežite se s skupinami uporabnikov HP in elektronsko pošto za pomoč uporabnikom HP s spletne strani za pomoč uporabnikom HP. Vstopite na spletno stran in nato izberite možnost, ki ustreza vašemu tiskalniku. Ko se pojavi zaslon podpora uporabnikov hp, kliknite na **Connect with HP (Poveži s HP)**.

forumi skupin uporabnikov hp

Forum skupin uporabnikov HP za sprotno pomoč vam omogočajo, da si preberete vprašanja in odgovore ostalih uporabnikov HP in tako najdete rešitev za vašo težavo. Lahko pa postavite tudi svoje vprašanje in kasneje obiščete ta naslov ter tako izveste za predloge in zamisli uporabnikov ali moderatorjev foruma, ki že imajo določeno znanja.

elektronska pošta za pomoč uporabnikom hp

Osebna elektronska pošta zagotavlja neposreden odgovor tehničnega osebja podpore uporabnikom hp na vaš vprašanja. Vaše vprašanje vpišite v obrazec na spletni strani in prejeli boste odgovor po elektronski pošti. (Odgovor boste običajno prejeli v roku 48 ur, razen ob praznikih.) Podpora prek elektronske pošte je odličen način za postavljanje tehničnih vprašanj oz. za sprejem odgovorov, ki ustrezajo vašemu specifičnemu sistemu.

podpora uporabnikom hp prek telefona

HP zagotavlja brezplačno pomoč prek telefona v času telefonske podpore vašemu tiskalniku. (V to pa niso zajeti stroški klica, ki ga obračuna vaš ponudnik telefonskih storitev.) Spodnji seznam prikazuje obdobje telefonske podpore za vaše območje/državo.

obdobje brezplačne podpore prek telefona

regija	pomoč prek telefona*
Severna Amerika — vključno s Kanado	1 leto
Azija – Pacifik	1 leto
Evropa	30 dni
Južna in Srednja Amerika	1 leto

**V to niso zajeti stroški klica, ki ga obračuna vaš ponudnik telefonskih storitev.*

preden pokličete

Preden pokličete pomoč, poskusite z naslednjimi brezplačnimi možnostmi podpore:

- *hitra pomoč*
- poster *hitra pomoč*
- e-podpora uporabnikom HP
- Zvočni nasveti uporabnikom HP (če živite v ZDA). Za pogoste odgovore na vprašanja v zvezi s tiskalniki HP DeskJet pokličite brezplačno linijo s samodejnim odzivom podpore na (877) 283-4684.

Če vam pomoč s temi sredstvi ne ustreza, pokličite strokovno osebo iz podpore uporabnikom HP in bodite istočasno pred računalnikom in tiskalnikom. Za hitrejšo storitev vas prosimo, da nam sporočite postopke, ki ste jih storili, da bi rešili težavo.

Ob tem HP potrebuje naslednje informacije, da vam lahko pomaga:

- Številko modela vašega tiskalnika (nalepka je na sprednji strani tiskalnika)
- Serijsko številko vašega tiskalnika (nalepka je na spodnji strani tiskalnika)
- Operacijski sistem vašega tiskalnika
- Različico gonilnika tiskalnika (imenovano tudi programsko opremo)
- Prikazana sporočila, ki se pojavijo ob nastopu določenega stanja
- Odgovore na naslednja vprašanja:
 - Ali je do tega stanja že kdaj prišlo? Ali ga lahko ponovno ustvarite?
 - Kdaj se je to zgodilo? Ali ste ob nastali situaciji dodajali strojno ali programsko opremo?

telefonske številke podpore

Če potrebujete pomoč pri nastali težavi, pokličite pomoč uporabnikom HP na eno od števil, ki so navedene v tabeli na desni. Če telefonska številka vašega območja ni navedena, vas prosimo, da obiščete spletno stran HP na naslovu www.hp.com/cpso-support/guide/psd/cscinfo.htm.

po poteku brezplačne podpore po telefonu

Po obdobju brezplačne pomoči po telefonu lahko s plačilom še vedno dobivate pomoč od HP. Cene se lahko menjajo brez predhodnega obvestila.

(Vendar pa je e-podpora uporabnikom HP vedno brezplačna! Za več podatkov glejte "e-podpora uporabnikom hp".)

- Za klice v ZDA, ki so krajši od 10 minut, kličite (900) 555-1500. Strošek je 2,50 USD na minuto od trenutka, ko ste dobili zvezo s servisnim tehnikom. Skupni strošek ne bo presegel 25 USD.
- Za klice v ZDA, ki so daljši od 10 minut ali za klice iz Kanade, kličite (800) 999-1148. Cena je 25 USD za klic, ki bremeni vašo kreditno kartico Visa ali MasterCard.

Če HP med klicem ugotovi, da je vaš tiskalnik potreben popravila in še vedno spada pod omejeno garancijo, vam ne bomo zaračunali stroškov storitve telefonske podpore.

za območje...	uporabite telefonsko številko...
Angleško, mednarodno	+44 (0) 207 512 5202
Argentina	+54 0810 555 5520
Avstralija	+61 3 8877 8000
Avstrija	+43 (0) 810 00 6080
Belgija (Flamska)	+32 (0) 2 626 88 06
Belgija (Francoska)	+32 (0) 2 626 88 07
Bližnji Vzhod, Dubai	+971 4 883 8454
Brazilija, izven območja širšega San Paula	+55 0800 15 7751
Brazilija, širše območje San Paula	+55 3747 7799
Češka Republika	+42 02 6130 7310
Čile	+56 800 36 0999
Danska	+45 (0) 39 29 4099
Filipini	+66 (2) 867 3551
Finska	+358 (0) 203 4 7 288
Francija	+33 (0) 1 43 62 34 34
Grčija	+30 (0) 1 619 64 11
Hong Kong	+852 (800) 96 7729
Indija	+91 11 682 60 35
Indonezija	+62 (21) 350 3408
Irska	+353 (0) 1662 5525
Izrael	+972 (0) 9 9524848
Italija	+39 (0) 2 264 10350
Japonska	+81 (0) 3 3335 8333
Južnoafriška republika, izven republike	+27 11 258 9301
Južnoafriška republika, notranjost republike	+27 086 000 1030

za območje...	uporabite telefonsko številko...
Kanada	1 (905) 206 4663
Kitajska	+86 (0) 10 6564 5959
Koreja	+82 (2) 3270 0700
Koreja, izven Seula	+82 080 999 0700
Madžarska	+36 (0) 1382 1111
Malezija	+60 (3) 2952566
Malezija, Penang	+60 1 300 88 00 28
Mehika	01 800 472 6684
Nemčija	+49 (0) 180 52 58 143
Nizozemska	+31 (0) 20 606 8751
Norveška	+47 22 116299
Nova Zelandija	+64 (9) 356 6640
Poljska	+48 22 519 06 00
Portugalska	+351 21 317 6333
Rusija, Moskva	+7 095 797 3520
Rusija, St. Petersburg	+7 812 346 7997
Singapur	+65 272 5300
Španija	+34 9 02321 123
Švedska	+46 (0) 8 6192170
Švica	+41 (0) 84 8801111
Tajska	+66 (2) 661 4000
Tajvan	+886 2 2717 0055
Turčija	+90 (0) 212 221 6969
Velika Britanija	+44 (0) 207 512 5202
Venezuela	+ 58 800 47 888
Vietnam	+84 (0) 8 823 4530
ZDA	1 (208) 344 4131

popravila prek službe podpore uporabnikom hp

Če je treba popraviti vaš tiskalnik HP, pokličite telefonsko podporo za uporabnike HP. (Glejte telefonske številke podpore HP, ki so navedene na prejšnji strani.) Usposobljeni servisni tehnik za podporo uporabnikom HP bo ugotovil težavo in koordiniral postopek popravila.

Služba podpore uporabnikom vam bo predlagala najboljšo rešitev, najsibo to pooblaščen ponudnik storitev, ali pa poslovna enota HP. Ta storitev je brezplačna v obdobju omejene garancije vašega tiskalnika. Po poteku obdobja garancije vam bomo zaračunali stroške popravila.

pridobitev razširjene garancije

Če želite podaljšati garancijski rok vašega tiskalnika še po poteku omejene garancijske dobe, imate na voljo naslednje možnosti:

- Pozanimajte se pri Vašem prodajalcu glede pridobitve razširjenega garancijskega kritja. Prodajalce HP v ZDA najdete v preglednici HP storitev na naslovu www.hp.com/service_locator.
- Če vaš prodajalec ne ponuja servisnih pogodb, pokličite neposredno HP in zahtevajte naše servisne sporazume HP. V ZDA pokličite (800) 446-0522; v Kanadi (800) 268-1221. Servisne sporazume izven ZDA in Kanade lahko dobite pri vaši krajevni prodajni enoti HP.

odpravljanje težav pri namestitvi Windows

V tem poglavju si preberite informacije za odpravljanje težav z vašim tiskalnikom. Če potrebujete pomoč, ko je tiskalnik nameščen, glejte elektronski priročnik za *hitro pomoč*.

v čem je težava?

Vstavil(a) sem namestitveni CD, toda računalnik ga ni mogel prebrati.



možni vzroki...

- Plošča CD ni pravilno vstavljena v CD enoto
- CD plošča je poškodovana
- CD-ROM enota je poškodovana



za odpravo težave...

Ponovno vstavite CD ploščo v CD-ROM enoto. Bodite previdni, kako namestite CD ploščo. Če se namestitev ne začne po nekaj sekundah, je poškodovana CD plošča ali pa CD-ROM enota.



Vstavite drugo CD ploščo v CD-ROM enoto. Če druga CD plošča deluje, imate verjetno poškodovano namestitveno CD ploščo. Če ne morete uporabiti nobene CD plošče, boste verjetno morali zamenjati ali popraviti vaš CD-ROM enoto.



Poškodovano CD ploščo nadomestite tako, da snamete programsko opremo tiskalnika (imenovano tudi gonilnik tiskalnika) s spletne strani HP. Če nimate dostopa do spleta, se povežite s podporo kupcem HP in naročite programsko opremo na CD plošči. Vam najbližjo telefonsko številko podpore kupcem HP poiščite v "kako se povežemo s podporo uporabnikom hp".

v čem je težava?

Programska oprema tiskalnika se ni pravilno namestilaa.

možni vzroki...

- Morda je prišlo do neskladja z vašim programom za zaščito pred virusi
- Morda je prišlo do neskladja z drugim programom
- Morda je prišlo do neskladja z zunanjiimi napravami, ki so priključene na vaš računalnik

za odpravo težave...

Odstranite programsko opremo tiskalnika.

Za Windows 95, 98, Me, NT 4.0 in 2000:

1. Kliknite **Start > Programs (Programi) > hp deskjet 9xx series > hp deskjet 9xx series uninstall (odstrani)**.
2. Ukrepajte po navodilih na zaslonu.

Za Windows 3.1x:

1. Odprite programsko skupino **hp deskjet 9xx series**.
2. Dvokliknite ikono **Uninstall (Odstrani)** hp deskjet 9xx series.
3. Ukrepajte po navodilih na zaslonu.

- Zaprite vse druge programe (vključno z antivirusnimi programi), ki tečejo na računalniku.
- Odklopite vse zunanje naprave, ki uporabljajo vzporedni kabel tiskalnika (kot npr. skener ali tračno enoto varnostnega zapisovanja).

Ponovno namestite programsko opremo tiskalnika. Glejte poster za *hiter začetek*.

Če imate še vedno težave z namestitvijo programske opreme, se povežite s podporo kupcem HP. Glejte "kako se povežemo s podporo uporabnikom hp".

v čem je težava?

Ko z USB kablom povežem računalnik in tiskalnik, se čarovnik za namestitev nove strojne opreme (New Hardware Wizard) ne pojavi.

možni vzroki...

Morda ne uporabljate Windows 98, Me ali 2000.

Morda USB kabel ni pravilno priključen.

Morda vaš računalnik ne omogoča USB.

za odpravo težave...

Preverite, če Windows 98, Me ali 2000 deluje. Če nimate Windows 98, Me ali 2000, potrebujete vzporedni kabel.

1. Izvlecite in ponovno vstavite USB kabel v tiskalnik.
2. Preverite, če je kabel dobro vstavljen.

Pri Windows 98, Me ali 2000:

1. Kliknite **Start > Settings (Nastavitve) > Control Panel (Nadzorna plošča)**.
2. Dvokliknite ikono **System (Sistem)**.
3. Izberite zavihek **Device Manager (Upravitelj naprav)**.
4. Kliknite na ikono plus (+), ki je ob možnosti **Universal Serial Bus Controller (Krmilnik USB)**.
 - Če vidite gostiteljski krmilnik za USB in osnovno stičišče USB, potem je USB verjetno omogočen.
 - Če teh naprav ne vidite na seznamu, si preberite dokumentacijo vašega računalnika, ali pa se povežite s proizvajalcem računalnika za nasvet glede omogočanja in nastavljanja USB.
5. Če ne morete omogočiti USB, uporabite vzporedni kabel za priključitev tiskalnika na računalnik.

v čem je težava?

Ko z USB kablom povežem tiskalnik in računalnik, se pojavi sporočilo "Unknown Device" (Neznana naprava).



možni vzroki...

- V kablu med računalnikom in tiskalnikom se je nabrala statična elektrika
- Morda vaš USB kabel ne deluje pravilno



za odpravo težave...

1. Kabel USB izvlecite iz tiskalnika.
2. Električni kabel izvlecite iz tiskalnika.
3. Počakajte približno 30 sekund.
4. Vstavite električni kabel v tiskalnik.
5. Vstavite kabel USB v tiskalnik.
6. Zamenjajte USB kabel, ali pa uporabite vzporedni kabel, če se še naprej pojavlja sporočilo "Unknown Device" (Neznana naprava) v pogovornem oknu New Hardware Found (Najdena je nova strojna oprema).

v čem je težava?

Ko vstavim CD ploščo s programsko opremo tiskalnika in se datoteke pričnejo kopirati, se na zaslonu Copying Files (Kopiram datoteke)... pojavi sporočilo, da ni datoteke *hpzuci01.dll*.



možni vzroki...

Če drži vse navedeno:

- Uporabljate USB kabel za priključitev tiskalnika na računalnik
- Uporabljate Windows 98
- Priključili ste več kot eno samo napravo istočasno



za odpravo težave...

1. Kliknite **Browse (Prebrskaj)**.
Prikaže se zaslon Open (Odpri).
2. Izberite naslednjo pot, da najdete *hpzuci01.dll* datoteko: **c:\Program Files\Hewlett-Packard\hpz\glue**.
3. Kliknite **OK (V redu)**.
Ponovno se pojavi zaslon "Copying Files..." (Kopiram datoteke) s pravilno potjo in vstavljenim imenom datoteke v polju "Copy files from..." (Kopiraj datoteke iz).
4. Kliknite **OK (V redu)**.
5. Izberite **Install hp deskjet 9xx series printer software (Namestite programsko opremo za tiskalnik hp deskjet 9xx)**.
Pojavi se zaslon "hp deskjet 9xx installer".
6. Kliknite **Next (Naprej)** in ukrepajte po navodilih na zaslonu, da zaključite namestitvev.

izjava o omejeni garanciji

regija	programska oprema	tiskalne kartuše	tiskalnik
Severna Amerika (vključno s Kanado)	90 dni	90 dni	1 leto
Azija – Pacifik	90 dni	90 dni	1 leto
Evropa	90 dni	90 dni	1 leto
Južna in Srednja Amerika	90 dni	90 dni	1 leto

A. stopnja omejene garancije

1. Hewlett-Packard (HP) garantira končnemu uporabniku, da bodo zgoraj navedeni izdelki HP brez okvar na materialu in v izdelavi za čas, ki je naveden zgoraj, nastopi pa z dnem nakupa izdelka. Kupec je dolžan zadržati potrdilo z datumom nakupa.
2. Pri programskih izdelkih pa omejena garancija HP velja samo v primeru, ko zaradi napake v programu, ni možno izvršiti programskih navodil. HP ne zagotavlja, da bo delovanje kateregakoli izdelka neprekinjeno in brez napak.
3. Omejena garancija HP pokriva samo tiste okvare, ki izhajajo iz normalne uporabe izdelka in ne zajema:
 - a. Nepravilnega ali neprimerne vzdrževanja ali modifikacij;
 - b. Programske opreme, vmesnikov, nosilcev podatkov, delov in vseh dobav, ki niso dobavljene oz. podprte s strani HP; ali
 - c. Delovanja, ki ni predvideno po specifikacijah izdelka.
4. Za tiskalnike HP, ki uporabljajo kartuše, ki niso izdelek HP, oziroma kartuše s ponovnim polnjenjem, ne velja garancija ali katerikoli pogodba za podporo kupcu s strani HP. Vendar, če je vzrok napake na tiskalniku uporaba kartuš, ki niso podprte s strani HP ali kartuš s ponovnim polnjenjem, bo HP zaračunal običajen čas in material, da odpravi določeno napako na tiskalniku.
5. Če HP v garancijskem roku sprejme obvestilo o napaki na programski opremi, nosilcu podatkov ali kartuši, kar je podprto z garancijo HP, bo HP zamenjal izdelek v okvari. Če HP sprejme obvestilo o napaki na strojni opremi, ki je krita z garancijo HP v garancijskem roku, bo HP popravil ali zamenjal pokvarjeni izdelek na lastne stroške.
6. Če HP ni zmožen popraviti ali zamenjati pokvarjenega izdelka, ki je krit z garancijo HP, bo HP v najkrajšem možnem času po prejemu obvestila o okvari povrnil kupcu stroške nakupa izdelka.
7. HP ni dolžan popravljati, zamenjati ali povrniti stroškov nakupa, dokler kupec ne vrne pokvarjenega izdelka HP.
8. Vsak zamenjan izdelek je lahko nov ali kot nov, pod pogojem, da je njegova funkcionalnost najmanj enaka zamenjanemu izdelku.
9. Omejena garancija HP velja v vseh državah, kjer izdelek prodaja HP, razen na Bližnjem Vzhodu, v Afriki, Argentini, Braziliji, Mehiki, Venezueli in francoskih prekomorskih deželah; za ta izključena območja garancija velja samo v državi nakupa. Pogodbe o dodatnih garancijskih storitvah, kot je servisiranje na samem mestu, lahko zagotavljajo vse pooblaščenke servisne delavnice HP, kjer izdelek prodaja HP ali njegov pooblaščen uvoznik.

B. omejitve garancije

1. DO STOPNJE, KI JO DOPUŠČAJO KRAJEVNI ZAKONI, NITI HP NITI NJEGOVI ZUNANJI DOBAVITELJI DODATNO NE GARANTIRAJO OZ. KAKORKOLI POGOJUJEJO HP IZDELKOV; BODISI IZRECNO ALI IMPLICIRANO, PRAV POSEBEJ PA ZANIKAJO IMPLICIRANE GARANCIJE ALI POGOJE GLEDE TRŽNE USPEŠNOSTI IZDELKA, ZADOVOLJIVE KAKOVOSTI IN PRIMERNOSTI ZA DOLOEEN NAMEN.

C. omejitve odgovornosti

1. Do stopnje, ki jo dovoljujejo krajevni zakoni, so pravni leki, ki jih vsebuje ta Garancijska izjava edini in izključni pravni leki, s katerimi razpolaga kupec..
2. DO STOPNJE, KI JO DOVOLJUJEJO KRAJEVNI ZAKONI, RAZEN ZA OBVEZNOSTI, KI SO NAVEDENE V V TEJ GARANCIJSKI IZJAVI, HP NITI NJEGOV ZUNANJI DOBAVITELJ NISTA ODGOVORNA ZA NEPOSREDNO, POSREDNO, POSEBNO, NAKLJUČNO ALI POSLEDIČNO ŠKODO, NE GLEDE NA TO, ALI IZHAJA IZ POGODBE, KAZNIVEGA DEJANJA ALI KATEREKOLI DRUGE PRAVNE MOŽNOSTI, IN ALI JE BILA SPOROEENA MOŽNOST TAKŠNE ŠKODE.

D. krajevni zakon

1. Ta Garancijska izjava kupcu zagotavlja določene zakonske pravice. Kupec ima lahko tudi druge zakonske pravice, ki se razlikujejo po posameznih državah v ZDA, provincah v Kanadi in po posameznih državah drugod po svetu.
2. Do stopnje po kateri ta Garancijska izjava ni skladna s krajevnimi zakoni, se bo Garancijska izjava ustrezno prilagodila tako, da bo skladna s takšnim krajevnim zakonom. V primeru takšnih krajevnih zakonov se kupec morda ne bo mogel sklicevati na določene omejitve ali zanikanja, ki so navedena v tej garancijski izjavi. Na primer, nekatere države v ZDA, kakor tudi doloene vlade izven ZDA (vključno s provincami v Kanadi) lahko:

- a. Izključijo zanikanja in omejitve v tej Garancijski izjavi, ki omejujejo ustavno pravico kupca (npr. v Veliki Britaniji);
 - b. Drugače prepovedo sposobnost proizvajalca, da izrazi takšna zanikanja ali omejitve; ali
 - c. Dodelijo kupcu dodatne garancijske pravice, določijo trajanje impliciranih garancij, katerih proizvajalec ne more zanikati, ali pa ne dovolijo omejitev na trajanje impliciranih garancij.
3. ZA POTROŠNIŠKE TRANSAKCIJE V AVSTRALIJI IN NOVI ZELANDIJI, RAZEN DO STOPNJE, KI JO DOVOLJUJE ZAKON, DOLOČBE V TEJ GARANCIJSKI IZJAVI, NE IZKLJUČUJEJO, PREPOVEDUJEJO ALI PRILAGAJAJO TER SO DODATNE K OBVEZNIH USTAVNIM PRAVICAM, KI SE NANAŠAJO NA PRODAJO IZDELKOV HP TEM POTROŠNIKOM.

garancija hp za skladnost z letom 2000

Skladno z vsemi pogoji in omejitvami omejene garancijske izjave HP, ki je navedena zgoraj, HP garantira, da bo ta izdelek HP sposoben natančno obdelati datumske podatke (vključno, vendar ne omejeno na: izračun, primerjavo in zaporedje) iz, v in med dvajsetim in enaindvajsetim stoletjem in leti 1999 ter 2000, vključno s prestopnim letom, če je izdelek uporabljen skladno z dokumentacijo o izdelku, ki jo prilaga HP (vključno z navodili za namestitve popravkov ali izboljšav), pod pogojem, da vsi ostali izdelki (npr. strojna in programska oprema, programske rutine), ki se uporabljajo s temi izdelki HP, pravilno izmenjujejo datumske podatke z njimi. Trajanje garancije za skladnost z letom 2000 velja do 31. januarja 2001.

okoljevarstvena izjava

Hewlett-Packard nenehno izboljšuje zasnovano tiskalnikov deskjet, da bi zmanjšal negativni vpliv v delovnem okolju in na skupine ljudi, ki tiskalnike proizvajajo, pripravljajo za transport in uporabljajo. Hewlett-Packard je razvil tudi postopke za zmanjšanje negativnega vpliva odlaganja tiskalnikov po zaključku njihove uporabnosti za tiskanje.

zniževanje in izločitev

Poraba papirja: Sposobnost tiskalnika za samodejno/ročno dvostransko tiskanje zmanjšuje porabo papirja in iz tega izhajajoče potrebe po naravnih virih. Tiskalnik je primeren za uporabo recikliranih papirjev skladno z DIN 19 309.

Ozon: Kemikalije, ki uničujejo ozon, kot so CFC, so odstranjene iz proizvodnega procesa Hewlett-Packard.

recikliranje

Tiskalnik ima v svoji zasnovi možnost reciklaže. Število materialov držimo na najnižji možni ravni, da ob tem še vedno lahko zagotovimo pravilno delovanje in zanesljivost. Nepodobni materiali so zasnovani tako, da se enostavno loejo. Zaponke in druge povezave so enostavno dostopne in se dajo odstraniti z običajnim orodjem. Zelo važni deli so zasnovani za enostaven dostop, za učinkovito demontažo in popravilo. Plastični deli so namenoma zasnovani v največ dveh barvah, kar olajša možnost reciklaže. Nekaj manjših delov ima posebno barvo, s pomočjo katere lahko kupec lažje prepozna tocke dostopa.

Embalaža tiskalnika: Materiali za embalažo tega tiskalnika so bili izbrani tako, da zagotavljajo najboljšo zaščito ob najnižjih možnih stroških, pri tem pa tudi zmanjšujejo vpliv na okolje in poenostavljajo reciklažo. Robustna zasnova tiskalnika HP Deskjet pripomore k zmanjšanju porabe materiala za embalažo in stopnje poškodb.

Plastični deli: Vsi glavni plastični deli so označeni skladno z mednarodnimi standardi. Vsi plastični deli, ki se uporabljajo v notranjosti in ohišju tiskalnika, so primerni za reciklažo in uporabljajo enoten polimer.

Življenjska doba izdelka: Za zagotavljanje dolge življenjske dobe izdelka vam HP ponuja naslednje:

- **Razširjena garancija:** HP SupportPack (Paket podpore) ponuja kritje za strojno opremo HP in izdelek, ter vse notranje sestavne dele HP. HP SupportPack mora kupec nabaviti v roku 30 dni od samega nakupa. Povežite se z najbližjim prodajalcem HP glede te storitve.
- **Rezervni deli in potrošni material** so na voljo še pet (5) let po koncu proizvodnje.
- **Vračanje izdelka:** Za vračanje izdelka in tiskalnih kartuš ob koncu njihove uporabne življenjske dobe pokličite vašo krajevno prodajo HP, oziroma servisno službo.

poraba energije

Tiskalnik je zasnovan z veliko pozornostjo glede varčevanja z energijo. V stanju pripravljenosti tiskalnik troši v povprečju 4 vate. To ne ohranja samo naravnih virov, temveč vam tudi prihrani denar, ne da bi to vplivalo na visoko zmogljivost tiskalnika.

Ta izdelek izpolnjuje pogoje programa ENERGY STAR (ZDA in Japonska). ENERGY STAR je prostovoljen program, ki je bil osnovan za vzpodbujanje razvoja pisarniških izdelkov, ki učinkovito izrabljajo energijo.



ENERGY STAR je v ZDA zaščitena znamka storitev, last US EPA. Kot partner ENERGY STAR, Hewlett-Packard Company ugotavlja, da ta izdelek ustreza smernicam ENERGY STAR za učinkovito izrabo energije.

Poraba energije ob izklopljenem stanju: Tudi ko je tiskalnik izklopljen, še vedno troši minimalno količino energije. Porabo energije lahko preprečite, če tiskalnik izklopite in nato kabel tiskalnika izvlečete iz vtičnice za napajanje.

kazalo

A

Adobe Acrobat Reader **5, 6**

G

garancija, omejena **17**

gonilnik, tiskalnik **1, 2, 3**

grafična pomoč **3**

I

iskanje informacij o tiskalniku **3**

K

kabel tiskalnika **2, 14, 15**

kabel, tiskalnik **2**

L

lastnosti tiskalnika **3**

M

Macintosh grafična pomoč **3**

O

odpravljanje težav **12**

hpzuci01.dll not found (ne najdem) **16**

programska oprema se ne namesti

pravilno **13**

računalnik ne more brati iz CD plošče s

programsko opremo **12**

težave pri namestitvi USB **14, 15**

odpravljanje težav pri namestitvi **12**

P

podpora preko elektronske pošte **8**

podpora uporabnikom **7**

pogodbe za servisiranje **11**

pomoč

forumi skupin uporabnikov **8**

odpravljanje težav pri namestitvi **12**

po obdobju podpore prek telefona **10**

Podpora na spletu **7**

podpora preko elektronske pošte **8**

podpora uporabnikom HP **7**

pomoč prek telefona **9, 10**

popravilo tiskalnika **11**

pomoč prek telefona **9, 10**

pomoč, sprotna **3**

Pomočnik tiskalnika HP **4**

popravilo tiskalnika **11**

poraba energije **19**

poster za hiter začetek **1, 3**

priručnik za hitro pomoč **3, 4, 5, 6**

programi za zaščito pred virusi **13**

programska oprema tiskalnika **1, 2, 3, 5**

programska oprema, tiskalnik **2, 3**

R

razširjena garancija **11, 19**

recikliranje tiskalnika **19**

S

Samodejni, dvostranski modul za tiskanje **1**

Sistemi DOS **6**

specifikacije tiskalnika **3**

Spletne strani, podpora kupcem HP **7**

spremnica izdelka **3**

T

tiskalne kartuše **1, 2, 3**

tiskalnik **15**

tiskalnik, nastavitev **3**

tiskalnik, povezava na omrežje **3**

U

uporabniški vodnik, Windows 3.1x **3**

USB **14, 15**

V

vodnik za omrežje, Windows **3**

Vsebina škatle tiskalnika **1**

W

Windows sprotna pomoč na zaslonu **3**

Z

združljivost

z ostalo programsko opremo **3**

z ostalo strojno opremo **3**

regulatory notices

hewlett-packard company

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by Hewlett-Packard Company may cause harmful interference, and void your authority to operate this equipment. Use of a shielded data cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of the FCC Rules.

For further information, contact:

Hewlett-Packard Company
Manager of Corporate Product Regulations
3000 Hanover Street
Palo Alto, Ca 94304
(650) 857-1501

note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, can cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

LED indicator statement

The display LEDs meet the requirements of EN 60825-1.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.